

Informe
De la Primera Misión Pre-electoral
Del Centro Carter
Para Observar las Elecciones de 2001 en Nicaragua

El 18 de mayo de 2001 el Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua extendió al Centro Carter una invitación para observar las elecciones nacionales de noviembre de 2001, en las cuales el pueblo nicaragüense elegirá un presidente, un vicepresidente, diputados legislativos, y representantes ante el Parlamento Centroamericano. El Centro Carter aceptó la invitación, y organizó una delegación pre-electoral que visitó Nicaragua durante los días 16-22 de julio de 2001 para evaluar el clima político así como los preparativos para la votación .

La delegación se reunió, dentro y fuera de la capital, Managua, con autoridades electorales, representantes de los partidos políticos y grupos de la sociedad civil, observadores nacionales e internacionales, líderes religiosos y de las Fuerzas Armadas, así como con miembros de la comunidad diplomática. Además, un miembro de la delegación viajó a la Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN) para entender mejor los preparativos electorales que están en curso en esa zona. Le agradecemos al CSE su ofrecimiento de acceso pleno a toda la información pertinente durante el transcurso del proceso electoral en su conjunto.

La Dra. Shelley McConnell, Directora Adjunta del Programa Latinoamericano y del Caribe del Centro, encabezó la delegación. David R. Dye, representante del Centro en Nicaragua ante el proceso electoral 2001, acompañó a la delegación y suministró análisis político. El Dr. Luis Alberto Cordero consultó sobre los preparativos técnicos mientras el antropólogo argentino Nicolás Fernández Bravo evaluó el contexto político en la RAAN.

Thomas Roberts participó como asistente. La misión electoral del Centro Carter se debe a una donación de la Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID) de los Estados Unidos.

Al concluir nuestra evaluación inicial, ofrecemos al público de Nicaragua el siguiente informe con el objetivo de compartir nuestras conclusiones y ayudar a que estas elecciones ofrezcan la mejor oportunidad posible para que los nicaragüenses ejerzan su derecho de elegir a su próximo gobierno.

Conclusiones de la Evaluación Electoral

vecinos alerten a sus conciudadanos acerca de la oportunidad que brinda este Plan para obtener su cédula.

3. El CSE está desarrollando un plan para la transmisión del voto, y nos ha asegurado que pretende someter su sistema de transmisión a pruebas rigurosas bajo el escrutinio de los observadores electorales, delegados de los partidos y representantes de los medios de comunicación. La no comprobación del sistema de transmisión a través de simulacros antes de las elecciones municipales del año pasado resultó en interrupciones no anticipadas del flujo de resultados, lo cual generó niveles de incertidumbre pública que podrían llegar a ser altamente problemáticos si se repiten bajo la presión de una elección presidencial. En vista de esta experiencia, no efectuar tales simulacros en los próximos meses sería un lapso inexcusable.

Instamos a que el Consejo anuncie muy pronto las fechas para una secuencia de simulaciones del proceso de transmisión de los votos. Recomendamos que se efectúen tres simulacros, empezando con una muestra representativa de 25% de las juntas electorales (JRVs) y finalizando con una prueba que abarque un 90% de las mesas. Solicitamos que el CSE abra este proceso a una transparencia plena otorgando a los observadores nacionales e internacionales calificados acceso a las especificaciones técnicas del software de transmisión.

4. Los partidos políticos están enfrascados en las actividades normales de pre-campaña, tales como recabar fondos, desarrollar estrategias de campaña, comisionar encuestas de opinión, preparar mensajes para los medios masivos de comunicación, y capacitar a sus fiscales y miembros de mesa. La RAAN se cuenta entre las áreas que se han metido de lleno a estos preparativos, y hasta la fecha no hay indicios de que los ciudadanos de aquella región optarán por una abstención masiva como lo hicieron durante las elecciones municipales. Sin embargo, hay que ser especialmente cuidadoso para asegurar elecciones de calidad en la Costa Atlántica, acomodando los factores de la geografía y las diferencias culturales en la planificación de las elecciones.

meses del año entrante, y tendrá que empezar a organizar dichos comicios antes de finalizadas las actuales elecciones nacionales, se ejercerá una presión considerable sobre los recursos humanos y los sistemas computacionales del CSE. El Consejo por tanto debería hacer las inversiones adecuadas para asegurar que tiene la capacidad de efectuar su trabajo con eficiencia y eficacia.

La comunidad internacional ya ha dado un apoyo sustancial a las elecciones nicaragienses, y es responsabilidad del gobierno de Nicaragua asignar y desembolsar fondos para todas las elecciones de manera oportuna y de acuerdo con su presupuesto.

7. El número de partidos que han presentado candidatos en estas elecciones es mucho menor que en

Nicaragua desarrolle una administración electoral profesional y neutral cuyos funcionarios se seleccionen de una manera no partidista.

10. La sociedad civil se organiza para apoyar un proceso electoral libre y justo a través de proyectos tales como la observación y la educación cívica. Los observadores nacionales se han organizado en un Consorcio a fin de coordinar sus esfuerzos y maximizar su impacto. Les hemos instado a que determinen reglas de reclutamiento de personal que ayuden a asegurar una conducta neutral de parte de sus miembros. Pretenden hacer una cobertura amplia el día de las elecciones con más de la mitad de las mesas de votación. Etica y Transparencia pretende además hacer un conteo rápido de la votación presidencial, algo que logró con éxito en 1996, lo cual debería elevar la confianza del público.

En 2001, el Centro Carter espera colocar a 30 observadores electorales en el terreno, por lo menos uno en cada departamento. Los primeros observadores llegarán al país a principios de octubre. La mayoría de ellos tienen experiencia en la observación de elecciones. Llegarán tanto de Europa y Sudamérica como de los Estados Unidos y Canadá. Comunicaremos detalles adicionales acerca de la misión al